雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到
桛芋仔　紅芋仔　鮮蓮藕
鮮白菓　沙田柚　鮮馬蹄
冬節年節送禮貨品應時登市
錦盒糖薑　錦盒枝干　錦盒名茶
江西瓷器　蘇杭珍品　油糖海味
冬季行情印備　函索即奉

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。
你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務。
那華斯高沙銀行雲高華埠市中央哥林比亞街支行啓

片打實業公司
梁慧超　梁春廣
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

△新磚樓▽位於高尙工業區年收七千式百元。無需僱人打理。取價四萬五千元。容易充銀明（張燮元）
△好餐館▽設備好。每日生意自一百七十五元至二百五十元。位于北雲旺區。取價壹萬式千元，價錢有得商量（劉蓮英）
△平餐館 位于北雲旺區。傢俬新設備全。一星期做六日。每日生意六十元原價六千九百元。因業主病不能工作忍痛犧牲祇賣四千九百元（陳馳威）
△商業樓▽位于細街商業區。樓下二間舖樓上兩組聯房。梗木地板。兩只爐及兩只雪櫃。全部租出年收五千元。舖有長批爲投資者好機會（周永職）
本號代理房屋汽車火燭保險各項燕梳

服務週到，乃日本航空公司傳統習慣。
日人重視服務，有如華人，故一登日航DC-8C噴射機內，各部人員招待週到，如在家中。
每日均有班機，由三藩市或羅生埠起航赴遠東。
日本航空公司
加拿大溫哥華埠
RE 3-2345
JAPAN AIR LINES
JAL

各地要聞

「接緝香港大盜一文」

港犯刼案被捕。判監十一年。至本年八月間刑滿出獄後來澳。曾租得美的路主教街廿×號居所（即失主斜對面）。於上月十二日爆竊美的路主教街卅號。竊得葡人飛能地衣物及美鈔。值葡幣數千圓。之後。於廿七日遷居銅錢巷四號。

秋季大馬票頭獎
落入四坭工之手

「續昨」馬票開獎後。四名坭工發覺頭獎馬票號碼與合資購買之馬票相同。大喜若狂。但不明收欵手續。乃托其老板出主意。並由出錢較多者隨同老板前往常有業務來往之中國聯合銀行詢問如何領欵手續。該銀行職員乃介紹他們往一外籍律師樓代辦。該律師樓索手續費一千圓。其後。他們四人曾因保存馬票問題意見相左。並無往該外籍律師樓接洽。而轉往另一律師樓辦理銀欵手續

他們四人。昨日已將欵項收取。並以一筆欵項。撥給本港慈善團體。計他們四人之中。出欵六角者。獲分四十八萬圓。其弟出欵二角。亦分得十餘萬圓

「續元」

蛇咬人人咬蛇
據說可以防毒

印度。馬德拉士合衆社電。此間報載。在此間附近。昨有一人爲毒蛇眼鏡蛇（粵俗飯鏟頭）所噬。但此人亦反咬之。此並非報復。但印人均認爲。如人被蛇咬傷。人亦反將蛇咬。則此可以防止蛇毒之發作。

此間報紙稱。結果該辦法爲可行者。該人並無中毒。

中華汽車公司去年
獲利三百餘萬元

雙層巴士試行港島後購五十輛

新聲社。香港中華汽車有限公司昨日正午十式時。在該公司註册寫字樓舉行第廿三屆股東常年大會。出席者有董事局主席顏成坤。副監理黃耀南。董事顏潔齡。黃仁。股東顏傑强。譚希天。岑崇運。顏麗波。馬澤民。黃亦梅。黃源新。周炳華。林樹懿 甘華鉅及秘書丘運安等數十人。由主席顏成坤氏報告去年獲純利連上屆所存餘額八十九萬八千四百一十七圓。合共總額爲三百四十五萬三千二百四十六圓。較上屆增加二百五十萬圓。繼稱。除新車盈額已運抵港裝配加入各線行走外。其中有四輛係雙層巴士。因廠方未能如期交貨。致延遲參與市區平坦市區路綫試辦行走。將來如試行滿意。決定增購五十輛來港行走各線。同時並由本月十六日起。開闢十二路之新綫。由統一碼頭至深水埗道

雲埠永隆公司
WING LUNG CO.
142 EAST PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C. CANADA
MU. 1-1734

常備田園鮮肉　大帮瓜菜發客
專車送貨　遠近歡迎

△營業特点▽
貨色上等
利薄相宜
招呼誠懇
童叟無欺
執貨揀手
磅貨準確
代寄外埠
快捷妥當
如有不合
包換包倍
如蒙惠顧
担保滿意

十一月份
安挪碧琪溫車打輪運到大帮

△合時唐山水貨
大沙田柚　桛芋仔　紅芋仔
大肉牛蒡　佛手白菓　三瓜蓮藕
桂林馬蹄　大肉沙葛　粉葛等等

△合時補品藥酒
肥大金錢龜　補腎和味龍虱
白玫瑰露酒　紅五加皮酒
正史國公酒　婦科毛鷄酒
（永利威，陳太吉，各式藥酒）

△各式罐頭什貨
張廣源炸花魚　遠奇香炸花魚
大紅咸蛋　五彩皮蛋　生晒蜆肉干
日本清湯蜆肉　墨國清湯鮑魚
台灣竹笋　馬蹄

△各種送禮名茶
茉莉香片　鐵羅漢　鐵觀音　烏龍
白牡丹　壽眉茶　名岩水仙茶　銀針
普洱　龍鬚　雲霧茶　荔枝　玫瑰
檸檬　祈門紅茶
（式両、四両、六両、七彩錦盒鐵罐庄，膠織摩登手提籃庄，刻字畫竹盒庄，）

△唐山蔴糖草味餅食
牛晒荔枝干　錦盒百菓歸巢
彩瓷盅糖蓮　方角瓦盅糖蓮
彩盒糖薑拳　各種彩盒草梅
★七彩圓扁，方形鐵罐庄★
鳳凰餹　杏仁餅　杏桃餅　椰子糖
香蕉糖　橙花糖　花生糖　芝蔴糖
什錦糖　糖京菓　芝蔴餅　應有盡有

△禮聘名師精製
各欵燒味
脆皮火肉　瘦靚叉燒
肥大火鴨　嫩肥燒鷄
桂花火腸　鹵味猪肚
火肚排骨
各欵臘味
原油臘腸　正鴨肝腸
原大臘鴨　臘鴨下庄
原油鴨片　五花臘肉
衛生牛肉干

本號出品各種臘味，味賽珍饈，遠近馳名，裝裹有五磅盒庄，一磅包庄，均屬美觀大方，實爲冬年送禮佳品，發行代理，利權優給，保証滿意。

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務　依期不誤

△蹄風著　每册二毛五
游俠英雄傳七册　游俠英雄新傳八册
龍虎恩仇記八册　清宮劍影錄　八册
武林十三劍廿四册　双劍盟　十六册
△金鋒著　每册二毛五
冰原碧血錄八册　青門驚鸞劍　八册
血洗地獄島十册　子母離魂劍十二册
蘋山神劍　八册　滄江七女俠十二册
血詔鷲龍傳十册　天山雷電劍　六册
△高大亮著　每册二毛五
廣東梟雄傳十册　新廣東梟雄傳五册
三俠闖江湖十册　刀下留痕　四册
痴情女俠　七册　刀下情仇　七册
△金庸著　每册二毛五
神鵰俠侶廿八册　飛狐外傳　十册

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
Tel. MU5-5983

Edward Chow P.Eng
Consulting Engineer
1007 West 47th Ave.,
Vancouver, B. B.C.
Phone: AM 6-2813

周秩活建築設計工程師
本工程師在雲市執業多年對于高樓大厦建築設計富有經驗又得市建局信仰所有工程設計無不妥當快捷僑胞惠顧特別歡迎電話面商均由尊便

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847

每日上午十一時至午夜放映雲市定區名貴影片首次放映權
院址堂皇
座位舒適
銀幕巨型
玲瓏清亮
每逢星期五星期日午夜十二点零一分獻演舞台人戲及放映名片
華友光臨
特表歡迎

益豐茶室
擴充点心茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B.C MU. 2-1514

本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜登時止。凡顧諸君幸祈留意焉。
中西食譜　星期美点
著名鹽鷄　豉油鷄王
經濟時菜　上湯雲吞
粥粉麵飯　整日供應

振愼自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B.C.
邀請參觀壹九六二年新式車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
FARGO & TRUCKS
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289
華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎
中醫林仕宜專醫跌骨外科

李家驪園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B. C.

穩寧土產瓜菜上市
老身冬瓜
靚滑蘿白
大肉兆菜
上灰大節瓜（價平益食）
發行零沽　特別計平
所有寄費　買者自理

勝利隆　SING LEE LUNG　穩寧埠
P. C. BOX 364
VERNON, B. C.

唐人瓜菜大宗出市
大條毛瓜
大老冬瓜
中老冬瓜
小老冬瓜
大肉蒜子
車脚貴客自理

鍾錦園　JONG HUGHIE　暗市黨埠
P. O. BOX 346
ARMSTRONG, B. C.

本園土產上等瓜菜出市
大肉蒜子
靚滑蘿白
大小老身瓜冬
召菜　白菜
芥菜　椰菜
香芹　矮龍牙白
靚白菜干
大小交易　特別計平
所有寄費　買者自理